

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Филологический факультет

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»

Кафедра дагестанских языков

Образовательная программа
45.04.01 - Филология

Профиль подготовки
«Языки народов РФ (кавказские языки)»

Уровень высшего образования
магистратура

Форма обучения
очная

Статус дисциплины
вариативная, дисциплина по выбору

Махачкала, 2015

Рабочая программа дисциплины «**Родной язык в функциональном аспекте: дагестанская лексикография**» составлена в 2015 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 – Филология. Профиль подготовки – Языки народов РФ (кавказские языки) от 3 декабря 2015 г. № 1299.

Разработчик: кафедра дагестанских языков, Багомедов М.Р., д.ф.н., профессор.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры дагестанских языков от «17» ноября 2015г., протокол №4.

Зав. кафедрой  Махмудова С. М.

на заседании Методической комиссии филологического факультета
от «24» ноября 2015г., протокол №2.

Председатель  Джамалов К. Э.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим
управлением

«___» _____ 20__ г. 

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Родной язык в функциональном аспекте: дагестанская лексикография» входит в вариативную часть образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.01 – Филология («Языки народов РФ (кавказские языки)») и является дисциплиной по выбору.

Дисциплина реализуется на филологическом факультете кафедрой дагестанских языков.

Цель курса - дать представление о системе лингвистических словарей дагестанских языков, о словарях различных типов, об основных вопросах лексикографической теории и практики.

Задачи курса - познакомить студента с разными типами лингвистических словарей дагестанских языков и процессом их создания; расширить представления о системном характере языка, отдельных аспектах языковой системы, нашедших отражение в материалах словарей; обучить студента практическим навыкам работы со словарями.

Курс нацелен на овладение новыми навыками и знаниями в этой области, а также на расширение общетеоретического кругозора студента, развитие его речевой деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных – ОК-1, ОК-4, общепрофессиональных – ОПК-1, ОПК-4, профессиональных – ПК-2.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекций, практических занятий, самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме участия в практических занятиях, опроса, собеседования и промежуточный контроль в форме зачета.

Общая трудоёмкость дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» составляет 108 часов, 3 зачётные единицы и проводится в 9 сем. (1 сем.).

семестр	учебные занятия						форма промежуточной аттестации	
	в том числе							
	все-го	контактная работа обучающихся с преподавателем				СРС, в т.ч. экзамен		
лекц.		лаб/з	практ/з	КСР	конс.			
9с. (1с)	108	10	-	16	-	-	46 36	экзамен

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»:

- развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных (общенаучных, социально-личностных качеств,

инструментальных) и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки;

- развитие у студентов социально-личностных качеств, способствующих их творческой активности, общекультурному росту и социальной мобильности – целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, самостоятельности, гражданственности, приверженности этическим ценностям, коммуникативности, толерантности, настойчивости в достижении цели;

- в области обучения общими целями программы являются: подготовка в области основ гуманитарных, социальных и естественнонаучных знаний, получение степени магистра, позволяющего выпускнику успешно проводить ориентированные на производство разработки и научные исследования, оформлять результаты научных исследований в виде публикаций в научных изданиях, излагать результаты в виде презентаций перед различными аудиториями.

Целью дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» является дать представление об основных вопросах лексикографической теории и практики, о словарях различных типов, о системе лингвистических словарей дагестанских языков.

В ходе изучения курса магистранты должны не просто укрепить знания в перечисленных областях, но и научиться применять их на практике: подготовка (написание) словарной статьи, подготовка доклада на научно-практическую конференцию, написание реферата, диссертационной работы.

Это подразумевает, что в результате изучения дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» магистрант должен обнаружить следующие знания и умения:

- усвоить основной теоретический материал и терминологию данного курса;
- овладеть основными методами составления словарей различных типов;
- систематизировать теоретические знания и практические навыки по лексикографии;
- определять тип словаря по содержанию лингвистического материала, по объекту описания, по расположению материала и т.п.
- ориентироваться в основных словарях каждого типа;
- правильно пользоваться словарями.

Таким образом, курс «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» дает теоретические знания по лексикографии и формирует практические навыки по работе со словарями различных типов.

Дисциплина «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» непосредственно связана с такими дисциплинами как: «Практический курс родного языка», «Современный родной язык», «Диалектология родного языка», «История родного языка».

2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры

Дисциплина «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» входит в вариативную часть образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.01 – Филология («Языки народов РФ (кавказские

языки)»).

Лица, имеющие диплом бакалавра и желающие освоить данную магистерскую программу, зачисляются в магистратуру по результатам вступительных испытаний.

Для изучения дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в бакалавриате в результате изучения дисциплин «Современный родной язык», «Введение в кавказоведение» и др., ориентированные на изучение кавказских (дагестанских) языков.

В результате изучения дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» магистранты должны не только укрепить знания в перечисленных областях, но и научиться практически применять их для продуктивного участия в процессе общения, достижения своих коммуникативных целей.

Это подразумевает, что в результате обучения дисциплине «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» магистрант должен обнаружить следующие умения - использование филологических знаний и умений в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в организациях культуры и средствах массовой коммуникации, в области межкультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности.

Теоретические дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: «Методика подготовки, оформления и защиты диссертаций», «Компаративистика дагестанских языков», «Древние ареальные и генетические связи кавказских языков», «Преддипломная практика».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОК-1	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	знать: основные принципы, законы и категории философских знаний в их логической целостности и последовательности; уметь: использовать основы философских знаний для оценивания и анализа различных социальных тенденций, явлений и фактов; формировать свою мировоззренческую позицию в обществе, совершенствовать

		<p>свои взгляды и убеждения, переносить философское мировоззрение в область материально-практической деятельности;</p> <p>владеть: способностью абстрактно мыслить, анализировать, синтезировать получаемую информацию.</p>
ОК-4	<p>способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p>	<p>знать: новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p> <p>уметь: самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p> <p>владеть: способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p>
ОПК-1	<p>готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>знать: основы делового общения, принципы и методы организации деловой коммуникации на русском и иностранном языках;</p> <p>уметь: создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения; реферировать и аннотировать информацию; создавать коммуникативные материалы; организовать переговорный процесс, в том числе с использованием современных средств коммуникации на русском и иностранных языках;</p> <p>владеть: навыками деловых и публичных коммуникаций.</p>
ОПК-4	<p>способностью демонстрировать углубленные знания в избранной области филологии</p>	<p>знать: углубленные знания в избранной конкретной области филологии</p> <p>уметь: демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии</p> <p>владеть: углубленными знаниями в избранной конкретной области филологии</p>
ПК-2	<p>владеть навыками квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности</p>	<p>знать: навыки квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности</p> <p>уметь: квалификационно анализировать, оценивать, реферировать, оформлять и продвигать результаты собственной научной деятельности</p> <p>владеть: навыками квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности</p>

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

Объем дисциплины составляет 3 зач. ед., 108 акад. ч.

Структура дисциплины

Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

№ п / п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (<i>по неделям семестра</i>) Форма промежуточной аттестации (<i>по семестрам</i>)
				Лекции	Практически е занятия	Лабораторн ые занятия	Контроль самост. раб.		
Модуль 1 . Лексикография как теория и практика составления словарей									
1	Введение. Лексикография как теория и практика составления словарей. Роль словарей в обществе	9 (1)		2	2			8	Текущий контроль: посещаемость, конспектирование; участие в практ. З., опрос, собеседование. Пром. кнтроль: тест./опрос/ пр. з.
2	Основные типы словарей. Энциклопедические и языковые словари. Классификация языковых словарей: однойязычные и переводные, академические и учебные, аспектные и комплексные			2	2			8	
3	Основные понятия и термины лексикографии. Словарная статья, заглавное слово, словник, толкование, иллюстрации, помета, отсылка			2	2			8	
<i>Итого по модулю 1:</i>				6	6			24	
Модуль 2.Словари языков народов Дагестана									

1	Современные словари языков народов Дагестана. Задачи и особенности академических и научно-популярных словарей дагестанских языков			2	2			2	
2	Словари синонимов, антонимов и омонимов. Словари устаревших слов и словари неологизмов.				2			4	
3	Фразеологические словари. Фразеологизмы и их фиксация в толковых словарях, в специальных фразеологических словарях. Словари пословиц, поговорок, афоризмов.				2			4	
4	Словари собственных имен (антропонимические и топонимические), их задачи и особенности				2			4	
5	Терминологические словари				2			2	
6	Орфографические и орфоэпические словари. Орфография как общепринятая система правил правописания. Орфоэпия как совокупность норм устной речи.			2				6	
<i>Итого по модулю 2:</i>				4	10			22	
Модуль 3. Подготовка к экзамену									
<i>Итого по модулю 3:</i>								36	
ИТОГО:				10	16		46	108	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

Лекции

Модуль 1 . Лексикография как теория и практика составления словарей

Лекция 1. Лексикография как теория и практика составления словарей. Роль словарей в обществе.

Введение. Задачи курса «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»

Лексикография как теория и практика составления словарей

Роль словарей в обществе

Перспективы отечественной лексикографии

Лекция 2. Основные типы словарей.

Основные типы словарей

Энциклопедические и языковые словари.

Классификация языковых словарей: одноязычные и переводные, академические и учебные, аспектные и комплексные

Лекция 3. Основные понятия и термины лексикографии.

Основные понятия и термины лексикографии.

Словарная статья, заглавное слово, словник, толкование, иллюстрации, помета, отсылка

Модуль 2. Словари языков народов Дагестана

Лекция 1. Современные словари языков народов Дагестана.

Современные словари языков народов Дагестана.

Задачи и особенности академических дагестанских языков

Задачи и особенности научно-популярных словарей дагестанских языков

Перспективы дагестанской лексикографии

Лекция 2. Орфографические и орфоэпические словари.

Орфографические словари языков народов Дагестана.

Орфоэпические словари языков народов Дагестана.

Орфография как общепринятая система правил правописания.

Орфоэпия как совокупность норм устной речи.

Перспективы совершенствования орфографических словарей языков народов Дагестана.

Практические занятия

Модуль 1

Практическое занятие 1. Лексикография как теория и практика составления словарей.

Введение. Задачи курса «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»

Лексикография как теория и практика составления словарей

Роль словарей в обществе

Литература:

Вомперский В. П. Словари XVIII века / Отв. ред. чл.-корр. АН СССР Н. И. Толстой. — М.: Наука, 1986. — 136 с.

Гринев-Гриневиц С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. — М.:, 2009. — 244 с.

Лисовский Н. М. Словарь // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890-1907.

Словари и словарное дело в России XVIII в. / Отв. ред. Л. Л. Кутина, Е. Э. Биржакова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980. — 168 с.

Практическое занятие 2. Основные типы словарей.

Основные типы словарей.

Энциклопедические словари.

Языковые словари.

Классификация языковых словарей.

Одноязычные словари.

Переводные словари.

Академические словари.

Учебные словари.

Аспектныесловари.

Комплексныесловари.

Литература:

Вомперский В. П. Словари XVIII века / Отв. ред. чл.-корр. АН СССР Н. И. Толстой. — М.: Наука, 1986. — 136 с.

Гринев-Гриневи́ч С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. — М.:, 2009. — 244 с.

Лисовский Н. М. Словарь // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890-1907.

Словари и словарное дело в России XVIII в. / Отв. ред. Л. Л. Кутина, Е. Э. Биржакова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980. — 168 с.

Практическое занятие 3. Основные понятия и термины лексикографии.

Основные понятия и термины лексикографии.

Словарная статья.

Заглавное слово.

Словник.

Толкование.

Иллюстрации.

Помета.

Отсылка.

Литература:

Вомперский В. П. Словари XVIII века / Отв. ред. чл.-корр. АН СССР Н. И. Толстой. — М.: Наука, 1986. — 136 с.

Гринев-Гриневи́ч С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. — М.:, 2009. — 244 с.

Лисовский Н. М. Словарь // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890-1907.

Словари и словарное дело в России XVIII в. / Отв. ред. Л. Л. Кутина, Е. Э. Биржакова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980. — 168 с.

Модуль 2

Практическое занятие 1. Современные словари языков народов Дагестана.

Современные словари языков народов Дагестана.

Задачи и особенности академических словарей

Научно-популярные толковые словари дагестанских языков

Задачи и особенности научно-популярных словарей.

Литература:

- Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.
- Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит.и иск. им. Г. Цадасы.
- Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.
- Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.
- Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит.и искусства им. Г.Цадасы.
- Курбанова М.М. Лингвистическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2008. – 23 с.
- Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.
- Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.
- Микаилов К. Ш. Русско-аварский терминологический словарь: Языкознание. Литературоведение/ ДНЦ РАН, Ин-т яз., лит.и иск. им. Г. Цадасы. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1991. – 68 с.
- Никатуева З.Ш. Даргинско-русский словарь омонимов. – Махачкала, 2014. – 296 с.
- Орфографический словарь даргинского языка / Сост. З.Г. Абдуллаев. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1989.
- Орфографический словарь лакского языка / Сост. И. Х. Абдуллаев; Отв. ред. Р. Г. Эльдарова, С. М. Касумов. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 2004. – 460 с.
- Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.
- Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.
- Сулейманов Н.Д. Агульско-русский (диалектологический) словарь. – Махачкала: ДНЦ РАН, 2003. – 220 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит.и иск. им. Г. Цадасы.
- Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 2. Словари синонимов, антонимов и омонимов. Словари устаревших слов и словари неологизмов.

Словари синонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари антонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари омонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари устаревших слов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Словари неологизмов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Литература:

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит.и иск. им. Г. Цадасы.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Полонский В.М. Словарь понятий и терминов по законодательству Российской Федерации об образовании. – М.: МИРОС, 1995. – 80 с.

Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.

Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 3. Фразеологические словари.

Фразеологические словари дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Фразеологизмы и их фиксация в толковых словарях.

Фразеологизмы в специальных фразеологических словарях.

Словари пословиц, поговорок, афоризмов дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Литература:

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и иск. им. Г. Цадасы.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с.

Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 4. Словари собственных имен.

Словари собственных имен дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности

Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности

Литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г. Цадасы.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

Практическое занятие 5. Терминологические словари

Терминологические словари дагестанских языков. Состояние и перспективы.

Литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24–33.

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Багомедов М.Р., Исмаилова А.С. Русско-даргинский терминологический словарь. – Махачкала: Издательство ДГУ, 2015. – 274 с.

Гялиев Г.Ш. Урусмезла – дарганмезлатерминологиялашалси словарь. Мез, литература ва педагогика. – МяхИячкъала: Дагъучпедгиз, 1982. – 46 б.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я. Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с. – В надзаг.: РАН, ДНЦ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г.Цадасы.

Курбанова М.М. Лингвистическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала. – 23 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Полонский В.М. Словарь понятий и терминов по законодательству Российской Федерации об образовании. – М.: МИРОС, 1995. – 80 с.

Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.

Словарь русской лингвистической терминологии / под общ.рук. проф. А.Н. Абрегова. – Майкоп: Качество, 2004. – 347 с.

Словарь-справочник лингвистических терминов / сост. Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1985. – 400 с.

Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.

5. Образовательные технологии

Образовательные технологии по дисциплине «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, коммуникативного эксперимента, коммуникативного тренинга, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных образовательных и научных учреждений, государственных и общественных организаций, ма-стер-классы экспертов и специалистов.

Для формирования у студентов профессиональной комп по дисциплине «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» применяются следующие образовательные технологии: структурирования информации по принципам от общего к частному и от частного к общему; комбинирование логического мышления и ассоциативного, образного с опорой на все виды памяти: цветовую, смысловую и оформленную.

Основные интерактивные формы обучения, применяемые при изучении дисциплины «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография»: изучение и закрепление нового материала (интерактивная лекция, работа с наглядными пособиями, видео- и аудиоматериалами); тестирование; дистанционное обучение.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Родной язык в функциональном аспекте: лексикография» предполагает: написание рефератов (тематика прилагается); разделы и темы для самостоятельного изучения.

Тематика рефератов

Дагестанская лексикография: становление и развитие

Перспективы развития дагестанской лексикографии

Проект топонимического словаря (на материале конкретного языка)

Проект словаря личных имен (на материале конкретного языка)

Словарь прозвищ (на материале конкретного населенного пункта)

Подготовка проекта словаря названий населенных пунктов (на материале конкретного языка или административного района)

Проект словаря астионимов

Языковые словари

Роль словарей в обществе

Диалектологические словари

Словари языков народов Дагестана (подготовка проекта)

Сводный словарь личных имен народов Дагестана

Разделы и темы для самостоятельного изучения

Разделы и темы для самостоятельного изучения	Виды и содержание самостоятельной работы
<p>Тема 1. Лексикография как теория и практика составления словарей.</p> <p>1. Роль словарей в обществе</p> <p>2. Перспективы отечественной лексикографии</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 2. Основные типы словарей.</p> <p>1. Энциклопедические и языковые словари.</p> <p>2. Классификация языковых словарей: одноязычные и переводные, академические и учебные, аспектные и комплексные</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 3. Основные понятия и термины лексикографии.</p> <p>1. Основные понятия и термины лексикографии.</p> <p>2. Словарная статья, заглавное слово, словник, толкование, иллюстрации, помета, отсылка</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 4. Современные словари языков народов Дагестана.</p> <p>1. Задачи и особенности академических дагестанских языков</p> <p>2. Задачи и особенности научно-популярных словарей дагестанских языков</p> <p>3. Перспективы дагестанской лексикографии</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 5. Словари синонимов, антонимов и омонимов. Словари устаревших слов и словари неологизмов.</p> <p>1. Словари синонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.</p> <p>2. Словари антонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.</p> <p>3. Словари омонимов дагестанских языков. Состояние и перспективы.</p> <p>4. Словари устаревших слов дагестанских языков. Состояние и перспективы.</p> <p>5. Словари неологизмов дагестанских языков. Состояние и перспективы.</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>
<p>Тема 6. Фразеологические словари.</p> <p>1. Фразеологические словари дагестанских языков.</p> <p>2. Фразеологизмы и их фиксация в толковых словарях.</p> <p>3. Словари пословиц, поговорок, афоризмов дагестанских языков.</p>	<p>1. Составление конспектов по темам.</p> <p>2. Подготовка к выполнению контрольных работ.</p>

Тема 7.Словари собственных имен (антропонимические и топонимические), их задачи и особенности 1.Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности 2.Антропонимические словари дагестанских языков, их задачи и особенности	1.Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.
Тема 8.Терминологические словари 1.Терминологические словаридагестанских языков. Состояние. 2.Терминологические словари дагестанских языков Перспективы.	1.Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.
Тема 9.Орфографические и орфоэпические словари. 1.Орфографические словари языков народов Дагестана. 2.Орфоэпические словари. 3.Перспективы словарей языков народов Дагестана.	1.Составление конспектов по темам. 2. Подготовка к выполнению контрольных работ.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования приведен в описании образовательной программы

Компетенция	Знания, умения, навыки	Процедура освоения
ОК-1	знать: основные принципы, законы и категории философских знаний в их логической целостности и последовательности; уметь: использовать основы философских знаний для оценивания и анализа различных социальных тенденций, явлений и фактов; формировать свою мировоззренческую позицию в обществе, совершенствовать свои взгляды и убеждения, переносить философское мировоззрение в область материально-практической деятельности; владеть: способностью абстрактно мыслить, анализировать, синтезировать получаемую информацию.	Устный опрос, письменный опрос. Контроль выполнения индивидуального задания
ОК-4	знать: новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, с помощью	Устный опрос, письменный опрос. Контроль выполнения

	информационных технологий и использовать в практической деятельности	индивидуального задания.
	<p>уметь: самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p> <p>владеть: способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p>	
ОПК-1	<p>знать: основы делового общения, принципы и методы организации деловой коммуникации на русском и иностранном языках;</p> <p>уметь: создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения; реферировать и аннотировать информацию; создавать коммуникативные материалы; организовать переговорный процесс, в том числе с использованием современных средств коммуникации на русском и иностранных языках;</p> <p>владеть: навыками деловых и публичных коммуникаций.</p>	Устный опрос, письменный опрос. Контроль выполнения индивидуального задания.
ОПК-4	<p>знать: углубленные знания в избранной конкретной области филологии</p> <p>уметь: демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии</p> <p>владеть: углубленными знаниями в избранной конкретной области филологии</p>	Устный опрос, письменный опрос. Контроль выполнения индивидуального задания.
ПК-2	<p>знать: навыки квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности</p> <p>уметь: квалификационно анализировать, оценивать, реферировать, оформлять и продвигать результаты собственной научной деятельности</p> <p>владеть: навыками квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности</p>	Устный опрос, письменный опрос. Контроль выполнения индивидуального задания.

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

ОК-1 способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		удовлетворительно	хорошо	отлично
<i>Пороговый</i>	знать: основные принципы, законы и категории философских знаний в их логической целостности и последовательности.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	знает на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только знает на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Базовый</i>	уметь: использовать основы философских знаний для оценивания и анализа различных социальных тенденций, явлений и фактов; формировать свою мировоззренческую позицию в обществе, совершенствовать свои взгляды и убеждения, переносить философское мировоззрение в область материально-практической деятельности.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	умеет вынести решение на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только умеет вынести на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Продвинутый</i>	владеть: способностью абстрактно мыслить, анализировать, синтезировать получаемую информацию.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	владеет на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только владеет на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.

ОК-4 способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		удовлетворительно	хорошо	отлично
<i>Пороговый</i>	знать: новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности.	при подготовки без особого ос-нования использованы устарев-шие языковые данные, методы исследования, средства разра-ботки и (или) поддержки функ-ционирования системы и не ука-заны направления развития рабо-ты в этом плане.	знает на уровне типовых про-ектных решений, но личный вклад студента оценить досто-верно не представляется воз-можным.	не только знает на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Базовый</i>	уметь: самостоятельно приобре-тать, в том числе с помощью ин-формационных технологий и ис-пользовать в практической деятель-ности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности.	при подготовки без особого ос-нования использованы устарев-шие языковые данные, методы исследования, средства разра-ботки и (или) поддержки функ-ционирования системы и не ука-заны направления развития рабо-ты в этом плане.	умеет вынести решение на уровне типовых проектных ре-шений, но личный вклад сту-дента оценить достоверно не представляется возможным.	не только умеет вынести на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Продвинутый</i>	владеть: способностью самостоя-тельно приобретать, в том числе с помощью информационных техно-логий и использовать в практиче-ской деятельности новые знания и умения, в том числе в новых обла-стях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности.	при подготовки без особого ос-нования использованы устарев-шие языковые данные, методы исследования, средства разра-ботки и (или) поддержки функ-ционирования системы и не ука-заны направления развития рабо-ты в этом плане.	владеет на уровне типовых про-ектных решений, но личный вклад студента оценить досто-верно не представляется воз-можным.	не только владеет на уровне типо-вых проектных решений, но вно-сит личный вклад.

ОПК-1 готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		удовлетворительно	хорошо	отлично
<i>Пороговый</i>	знать: основы делового общения, принципы и методы организации деловой коммуникации на русском и иностранном языках.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	знает на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только знает на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Базовый</i>	уметь: создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения; реферировать и аннотировать информацию; создавать коммуникативные материалы; организовать переговорный процесс, в том числе с использованием современных средств коммуникации на русском и иностранных языках.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	умеет вынести решение на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только умеет вынести на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Продвинутый</i>	владеть: навыками деловых и публичных коммуникаций.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	владеет на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только владеет на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.

ОПК-4 способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		удовлетворительно	хорошо	отлично
<i>Пороговый</i>	знать: углубленные знания в избранной конкретной области филологии.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	знает на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только знает на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Базовый</i>	уметь: демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	умеет вынести решение на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только умеет вынести на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Продвинутый</i>	владеть: углубленными знания в избранной конкретной области филологии.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	владеет на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только владеет на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.

ПК-2 владеть навыками квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		удовлетворительно	хорошо	отлично
<i>Пороговый</i>	знать: навыки квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	знает на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только знает на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Базовый</i>	уметь: квалификационно анализировать, оценивать, реферировать, оформлять и продвигать результаты собственной научной деятельности.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	умеет вынести решение на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только умеет вынести на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.
<i>Продвинутый</i>	владеть: навыками квалификационного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.	при подготовки без особого основания использованы устаревшие языковые данные, методы исследования, средства разработки и (или) поддержки функционирования системы и не указаны направления развития работы в этом плане.	владеет на уровне типовых проектных решений, но личный вклад студента оценить достоверно не представляется возможным.	не только владеет на уровне типовых проектных решений, но вносит личный вклад.

Если хотя бы одна из компетенций не сформирована, то положительная оценки по дисциплине быть не может.

7.3. Типовые контрольные задания. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

Контрольная работа

1. Дагестанская лексикография: становление и развитие.
 2. Энциклопедические словари
 3. Языковые словари
- Анализ небольших отрывков на выбор студентов.

Вопросы для самопроверки

1. Что такое лексикография?
2. Роль словарей в обществе
3. Основные типы словарей
4. Краткая история становления дагестанской лексикографии.
5. Состояние дагестанской лексикографии на современном этапе
6. Энциклопедические словари
7. Языковые словари
8. Переводные словари
9. Толковые словари
10. Учебные словари
11. Основные термины лексикографии
12. Словарная статья
13. Современные словари языков народов Дагестана
14. Терминологические словари
15. Словари синонимов
16. Фразеологические словари
17. Орфографические словари
18. Словари антропонимов народов Дагестана
19. Топонимические словари
20. Перспективы дагестанской лексикографии

Экзаменационные вопросы

- Дагестанская лексикография: становление и развитие
Диалектологические словари
История становления дагестанской лексикографии
Лексикография: предмет и задачи курса
Национально (дагестанские)-русские словари
Орфографические словари дагестанских языков
Основные особенности языковых словарей
Основные типы словарей
Основные требования к словарной статье языкового словаря
Переводные словари
Перспективы дагестанской лексикографии
Роль словарей в аспекте исследования языков народов Дагестана
Русско-национальные (дагестанские) словари
Словари личных имён народов Дагестана
Словари омонимов дагестанских языков
Словари синонимов дагестанских языков
Словарная статья
Словарь как феномен национальной культуры
Современные словари языков народов Дагестана
Состояние дагестанской лексикографии на современном этапе
Терминологические словари дагестанских языков

Толковые словари дагестанских языков
Фразеологические словари дагестанских языков
Энциклопедические словари
Языковые словари
Языковые словари в аспекте лингвоэкологии

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 30 % и промежуточного контроля – 70 %.

Текущий контроль по дисциплине включает:

посещение занятий - 5 баллов,

участие на практических занятиях -5 баллов,

выполнение практических заданий -10 баллов,

выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 10 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

устный опрос - 10 баллов,

реферат – 10 баллов,

письменная контрольная работа - 20 баллов,

тестирование - 30 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература:

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.

Гринев-Гриневиц С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. – М.:, 2009. – 244 с.

Климов Г.А., Халилов М.Ш. Словарь кавказских языков: Сопоставление основной лексики / Отв. ред. Я.Г. Тестелец. – М.: Вост. лит., 2003. – 511 с.

Магомедова Н.М. Общественно-политическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала, 2011. – 22 с.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.

Словарь русской лингвистической терминологии / под общ.рук. проф. А.Н. Абрегова. – Майкоп: Качество, 2004. – 347 с.

б) дополнительная литература:

Абдуллаев З.Г. Орфографический застой и перестроечный бум в изучении дагестанских языков // Советский Дагестан. – 1989. – № 5. – С. 24-33.

Абдулмуталибов Н.Ш. Словарь лезгинских личных имен / Под ред. Р.И. Гайдарова. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2004. – 199 с.

Атаев Б.М. Самоучитель аварского языка. – Махачкала, 1996. – 122 с.

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имен. – Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. – 169 с.

Багомедов М.Р., Исмаилова А.С. Русско-даргинский терминологический словарь. – Махачкала: Издательство ДГУ, 2015. – 274 с.

Бибулатов Н.С. Чеченские имена. – Грозный: Книга, 1991. – 144 с.

Ведина Т.Ф. Словарь личных имен. – М.: ООО «Фирма «Издательство АСТ», 1999. – 608 с.

Гябдуллаев З.ХI. Дарганмезлаорфографияла словарь. – МяхИячкьала, 1989. – 132 б.

- Гялиев Г.Ш. Урусmezла – дарганmezлатерминологиялашалси словарь. Мез, литература ва педагогика. – МяхИячкъала: Дагъучпедгиз, 1982. – 46 б.
- Гаджихамедов Н.Э. Структурно-семантическая характеристика кумыкских антропонимов // Дагестанская ономастика. Вып. 2. – Махачкала, 1996. – С. 103 – 110.
- Гаджихамедов Н.Э., Гусейнов Г.-Р.А.-К. Кумыкские личные имена: происхождение и значение. Введение в кумыкскую антропониимику. Словарь. – Махачкала, 2004. – 170 с.
- Гафуров А.Г. Имя и история. Об именах арабов, персов, таджиков, тюрков. Словарь. – М.: Наука, 1980. – 213 с.
- Гафуров А.Г. Лев и Кипарис (о восточных именах). – М.: Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1971. – 240 с.
- Горбаневский М.В. В мире имен и названий. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – М.: Знание, 1987. – 207 с.
- Дирр А. Список имен, фамилий, названий народов и имен животных у абхазцев, менгрельцев, дагестанцев // СМОМПК. Вып. 44. Отд. IV. – Тифлис, 1915.
- Исаев М.-Ш.А. Краткий русско-даргинский словарь. – Махачкала: Юпитер, 2005. – 488 с.
- Кумыкско-русский словарь / Под ред. З.З. Бамматова. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 408 с.
- Курбанова М.М. Лингвистическая терминология даргинского языка. АКД. – Махачкала. – 23 с.
- Магомедов Н.Г. Даргинско-русский фразеологический словарь. – Махачкала, 1997. – 213 с.
- Магомедова П.Т. Тиндинско-русский словарь: Из серии «Национально-русские словари» / Отв. ред. М.Ш. Халилов, А.М. Магомедов. – Махачкала: ДНЦ РАН, 2004.
- Магомедова П.Т. Багвалинско-русский словарь: Из серии «Национально-русские словари» / Отв. ред.: М. Ш. Халилов, К. Г. Халиков. – Махачкала, 2004.
- Магомедова П.Т. Чамалинско-русский словарь: Из серии «Национально-русские словари» / Отв.ред. Б. Б.Талибов; Ин-т яз., лит. и. – Махачкала: ДНЦ РАН, 1999. – 437 с.
- Магомедова П.Т., Халидова Р.Ш. Каратинско-русский словарь: Из серии «Национально-русские словари» / Отв. ред. М. Ш. Халилов – Санкт-Петербург-Махачкала: ДНЦ РАН, 2001. – 480 с.
- Мейланова У.А. Будухско-русский словарь: [Более 8000 слов] / Отв. ред. Б. Б. Талибов. – М.: Наука, 1984. – 253 с.
- Микаилов К.Ш. Русско-аварский терминологический словарь: Языкознание. Литературоведение/ ДНЦ РАН, Ин-т яз., лит.и иск. им. Г. Цадасы. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1991. – 68 с.
- Намитокова Р.Ю., Абрегов А.Н., Абрегова Б.Б., Кайтмесова Ф.З., Невляшева И.А. Наши имена: Словарь-справочник личных имен / Под ред. Р.Ю. Намитоковой. – Махачкала, 2000. – 198 с.
- Никатуева З.Ш. Даргинско-русский словарь омонимов. – Махачкала, 2014. – 296 с.
- Орфографический словарь даргинского языка / Сост. З.Г. Абдуллаев. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1989.
- Орфографический словарь лакского языка / Сост. И.Х. Абдуллаев; Отв. ред. Р. Г. Эльдарова, С. М. Касумов. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 2004. – 460 с.
- Петровский Н.Ф. Словарь русских личных имен. – М., 1966. – 384 с.
- Полонский В.М. Словарь понятий и терминов по законодательству Российской Федерации об образовании. – М.: МИРОС, 1995. – 80 с.
- Сафаралиева Э.Я. Как тебя зовут? – Махачкала: Дагучпедгиз, 1987. – 216 с.
- Сафаралиева Э.Я. Как тебя зовут? – Махачкала, Дагкнигоиздат, 1994. – 340 с.
- Сводный словарь личных имён народов Северного кавказа / отв. ред. Проф. Р.Ю. Намитокова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – 584 с.
- Словарь арабских и персидских заимствований в даргинском языке / сост. Стоянова Н.И., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2005. – 130 с.

- Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке / Сост. Курбайтаева Н.Б., Эфендиев И.И. – Махачкала, 2002. – 129 с.
- Словарь издательских терминов / сост. Ф.С. Сонкина, А.К. Бадигин, Н.И. Волкова, В.П. Смирнова; под ред. А.Э. Мильчина. – М.: Книга, 1983. – 207 с.
- Словарь иностранных слов. – Изд. 18-е, стереотип. – М.: Рус. яз., 1989. – 624 с.
- Словарь-справочник лингвистических терминов / сост. Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1985. – 400 с.
- Справочник личных имен народов РСФСР / Под ред. Баскакова Н.А. и др. – М., 1965. – 254 с.
- Справочник личных имен народов РСФСР. – Изд. 2-е, испр. / Под ред. Суперанской А.В. – М.: Русский язык, 1979. – 574 с.
- Справочник личных имен народов РСФСР. – Изд. 3-е, испр. / Под ред. Суперанской А.В. (отв. ред.), Гусева Ю.М. – М.: Рус. яз., 1987. – 656 с.
- Справочник личных имен народов РСФСР. – Изд. 4-е, стереотип. / Под ред. Суперанской А.В. – М., 1989. – 656 с.
- Сулейманов Н.Д. Агульско-русский (диалектологический) словарь. – Махачкала: ДНЦ РАН, 2003. – 220 с.
- Суперанская А.В. Словарь русских личных имен. – М.: ООО «Фирма “Издательство АСТ”», 1998. – 528 с.
- Темирбулатова С.М. Отраслевая лексика даргинского языка. – Махачкала, 2008. – 463 с.
- Тихонов А.Н., Бояринова Л.З., Рыжкова А.Г. Словарь русских личных имен. – М., 1965.
- Федорова М.В. Русские имена в XX веке. Краткий словарь. – Белгород: Издательство Шаповалова В. – М., 1995. – 128 с.
- Халилов М.Ш. Бежтинско-русский словарь: Из серии «Национально-русские словари» / Отв. ред. И. А. Исаков. – Махачкала, 1995. – 418 с.
- Халилов М.Ш. Цезско-русский словарь: Из серии «Национально-русские словари» / Отв. ред. И. А. Исаков, А.К.-М. Абдуллаев: Academia, 1999. – 454 с.
- Шахбанов Р.Р., Шахбанов Р.Р. Толковый словарь даргинского языка. – Махачкала, 2015. – 322 с.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

- Северокавказские языки // <http://www.philology.ru/linguistics4.htm>
- Аварская письменность // <http://wiki/wikipedia.org/ru>
- Даргинский язык // <http://www.in-yaz-book.narod.ru/dargin.html>
- Даргинский язык // <http://www.philology.ru/linguistics4/abdullayev-67.htm>
- Даргинский язык // <http://in-yaz-book.ru/dargwa.shtml>
- Лакский язык // <http://forum.k1urh.ru>
- Лезгинский язык // <http://ru.wikipedia.org/wiki>
<http://lezgikim.narod.ru>
- Табасаранская письменность // <http://wiki/wikipedia.org/ru>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические разработки включают в себя методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля), в том числе перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) должны быть составлены в соответствии с требованиями ФГОС ВО и представлять собой комплекс рекомендаций и разъяснений, позволяющих обучающемуся оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины. При разработке рекомендаций

необходимо исходить из того, что часть курса может изучаться обучающимся самостоятельно. Содержание методических рекомендаций, как правило, может включать: советы по планированию и организации времени, необходимого на изучение дисциплины; описание последовательности действий студента, или «сценарий изучения дисциплины»; рекомендации по использованию материалов программы; рекомендации по работе с литературой; рекомендации по подготовке к экзамену (зачету); разъяснения по поводу работы с тестовой системой курса, по выполнению домашних заданий; рекомендации по самостоятельному изучению курса и др.

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю):

учебники, электронные учебники, учебные пособия, справочники, словари и т.д.; учебно-методические пособия (для самостоятельного изучения разделов, тем дисциплины (модуля));

сборники задач, упражнений, контрольных заданий;

программа по учебной дисциплине;

рабочая тетрадь;

методические указания к выполнению заданий;

методические указания для самостоятельной работы;

методические рекомендации;

видеоматериалы;

дидактические материалы с комментариями;

памятки для студентов.

Электронные образовательные ресурсы включают в себя базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.

Программное обеспечение включает перечень используемых при обучении дисциплине программных продуктов.

Литература может быть импортирована из библиотечной системы Университета, а также добавлена самостоятельно. Рекомендуется добавлять литературу самостоятельно только в том случае, если она отсутствует в библиотечной системе Университета. Отличить литературу, выбранную из библиотечной системы Университета от литературы, добавленной самостоятельно, можно по наличию или отсутствию библиотечного номера.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информацион-ных справочных систем

При осуществлении образовательного процесса используются следующее программное обеспечение: MicrosoftOffice (Excel, PowerPoint, Wordит. д.).

При осуществлении образовательного процесса используются следующие информационно справочные системы: автоматизированная система управления «Электронный университет» (сетевое тестирование, рабочая программа), Научная библиотека (<http://elib.dgu.ru>). В случае проведения занятий с использованием инновационных дистанционных технологий используются следующие ана-логи традиционных занятий, представленных в таблице.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Лекционные и практические занятия с использованием мультимедиа проводятся в аудиториях № 39, 42 (с расчетом на академический курс) и в аудитории № 34 (с расчетом на академическую группу) филологического факультета ДГУ.

Во время лекционных и практических занятий используются мультимедийные технические средства обучения. Для успешного проведения занятия используются: электронная презентация, компьютер и проектор. В связи с этим предполагается:

- регулярное обновление и использование электронных учебно-методических изданий;

- использование для проведения учебных занятий современные мультимедийные средства обучения;
- формирование видеотеки с курсами лекций;
- проведение аудиторных занятий в режиме реального времени посредством Интернета, когда студенты и преподаватели имеют возможность не только слушать лекции, но и обсуждать ту или иную тематику, участвовать в прениях и т.д.

По курсу «Дагестано-русские языковые контакты» представлены:

- слайды, выполненные при помощи программы MicrosoftPowerPoint и содержащие основные положения и понятия каждой темы;
- экспресс-задания к лекциям, которые демонстрируются при помощи проектора на экране в специально оборудованной аудитории.